

SAZEBNÍK POPLATKŮ
The Royal Bank of Scotland N.V.
(pobočka zahraniční banky v České republice)

LIST OF CHARGES
The Royal Bank of Scotland N.V.
(a branch of foreign bank in the Czech Republic)



1. Všeobecné podmínky

General provisions

- Tento Sazebník je platný od 1. ledna 2012.
This List of Charges is valid as of January 1, 2012.
- Všechny částky jsou uvedeny v Kč.
All prices are quoted in CZK.
- Výše poplatků a odměn, které nejsou v tomto Sazebníku specificky uvedené, se řídí a stanoví dle platných ustanovení Všeobecných bankovních podmínek.
Fees and commissions not specified in this List of Charges are governed by the provisions of General Banking Conditions.
- Pokud není dohodnuto nebo uvedeno jinak, jsou veškeré poplatky účtovány neprodleně po poskytnutí služby, měsíční poplatky jsou účtovány na začátku každého měsíce, čtvrtletní poplatky jsou účtovány na začátku každého čtvrtletí.
If not agreed or stated otherwise, charges are collected upon occurrence of the respective service, monthly charges are charged at the beginning of each month, quarterly charges are charged at the beginning of each quarter.
- Úroky a poplatky jsou účtovány ve stejné měně jako je příslušný účet/úkon (transakce), pokud není ujednáno jinak.
Interest and charges are settled in the currency of the respective account/transaction, if not agreed otherwise.
- Výdaje a náklady, jako např. telex, telefon, poštovné, kurýrní služby a poplatky korespondenčních bank jsou k tíži klienta.
Out-of-pocket expenses, such as cable and telephone charges, postage, messenger fees and correspondent's charges are for the account of the customer.
- Banka si vyhrazuje právo kdykoliv měnit tento Sazebník, a to písemným upozorněním před nabytím platnosti změny, buď umístěným v prostorách banky nebo zasláným poštou nebo oznámením na svých internetových stránkách.
The Bank reserves the right to change this List of Charges at any moment by updating it with a written notice on its premises or by mail or by announcement on its internet site before the change comes into effect.
- Všechny poplatky jsou uvedeny bez DPH.
All prices are quoted without VAT.

2. Běžný účet Current account

Zřízení účtu/ Account opening

Zřízení prvních běžných účtů v jednotlivých měnách <i>Opening of the first current account in each currency</i>	zdarma <i>free</i>
Zřízení každého dalšího účtu ve stejné měně <i>Opening of another account in the same currency</i>	250,-
Minimální vklad <i>Minimum deposit</i>	není požadován <i>not required</i>

Zavření účtu/ Account closing

Zavření účtu (neplatí pro klienty fyzické osoby) <i>Account closing (does not apply to physical persons)</i>	1000,-
---	--------

Vedení běžného účtu/ Maintenance of a current account

Vedení běžného účtu v Kč a cizích měnách (měsíčně za klienta) <i>Maintenance of current account in CZK and foreign currencies (monthly per client)</i>	100,- ¹
Aktualizování účtu (změna adresy, podpisů atd.) <i>Account amendments (change of an address, signatures etc.)</i>	zdarma <i>free</i>

Služby spojené s platbami / Services related to payments

Faxová smlouva včetně vydání kódové karty (jednorázový poplatek) <i>Fax contract including issuance of test keys (one time fee)</i>	1 000,-
Vyřízení exekučního příkazu včetně blokace účtu (poplatek za položku) <i>Handling of execution order including blocking of account (fee per item)</i>	1 000,- ²
Sledování nesprávných platebních instrukcí (za položku/příkaz) <i>Follow-up to incorrect payment instruction (per item/order)</i>	100,-

¹ Banka si vyhrazuje právo účtovat měsíční poplatek 3 000 Kč v případě poklesu měsíčního průměrného zůstatku pod hranici 1 mil Kč na účtu (kreditní i debetní zůstatky včetně). Dále si Banka si vyhrazuje právo účtovat majiteli účtu náklady spojené s pojištěním vkladů, jak je stanoveno příslušným úřadem/orgánem v České republice.

The Bank reserves the right to charge a monthly maintenance fee of CZK 3,000 if an average monthly balance on an account (including both credit and debit balances) drops below CZK 1 mln. The Bank also reserves the right to charge an account holder with the costs related to insurance of deposits, as directed by relevant authority of the Czech Republic.

² Nezahrnuje poplatek za samotný převod.
Does not include fee for the transfer.

Služby související s výpisy z účtu/ Services related to account statements

Zasílání výpisů z účtu v tuzemsku (neplatí pro fyzické osoby)

Mailing of account statements inland (does not apply to physical persons)

Měsíčně <i>Monthly</i>		100,-
Denně, po každém pohybu, týdně (měsíční poplatek za účet) <i>Daily, on every movement, weekly (monthly fee per account)</i>		300,-

Zasílání výpisů z účtu do zahraničí

Mailing of account statements abroad

Měsíčně <i>Monthly</i>		300,-
Denně, po každém pohybu, týdně (měsíční poplatek za jeden účet) <i>Daily, on every movement, weekly (monthly fee per account)</i>		300,-

Manipulační poplatek za speciální doručování výpisů z účtu a konfirmací

Handling fees for special delivery of account mail

Pošta k vyzvednutí do 3 měsíců <i>Pick-up mail up to 3 month</i>	měsíčně <i>monthly</i>	500,-
Pošta k vyzvednutí do 1 roku <i>Hold mail up to 1 year</i>	měsíčně <i>monthly</i>	1 000,-
Doručování kurýrem <i>Delivery by messenger</i>	měsíčně a úhrada za služby kurýra <i>monthly and reimbursement for messenger service</i>	500,-
Doručování doporučenou poštou měsíčně <i>Delivery by registered mail</i>	za zásilku <i>per mail</i>	60,-
Opětné vytištění výpisu z účtu ne staršího než 1 rok <i>Reprint of account statement up to 1 year</i>		300,-
Opětné vytištění výpisu z účtu staršího než 1 rok <i>Reprint of account statement older than 1 year</i>		500,-
Zasílání výpisů na další adresu v České republice (měsíční poplatek za účet) <i>Second mailing party in the Czech Republic (monthly fee per account)</i>		300,-
Zasílání výpisů na další adresu v zahraničí (měsíční poplatek za účet) <i>Second mailing party abroad (monthly fee per account)</i>		300,-

Poskytování elektronických výpisů z účtu SWIFTem

Electronic reporting of account statements by SWIFT

Pouze zůstatky na účtu (měsíční poplatek za účet) <i>Balances of account only (monthly fee per account)</i>	měsíční poplatek za účet <i>monthly fee per account</i>	2 000,-
Zůstatky na účtu a všechny transakce <i>Balances of account and all transactions</i>	za každou transakci <i>per each transaction</i>	zdarma <i>free</i>
Průběžná informace o účtech pro uživatele elektronického bankovníctví (zůstatky, transakce) měsíční poplatek na jednu instalaci <i>Intraday reporting for Electronic Banking users (balances, transactions) monthly fee per site</i>		1 000,-

Potvrzení/ Confirmations

Ústní informace o zůstatcích na účtech a potvrzení plateb *Verbal confirmation of accounts balances and confirmations of payments*

- A. Předplacení asistenční služby (včetně možnosti bezpečnostního zajištění heslem)
A. *Subscription for service assistance (includes a security password protection option)*

Měsíční poplatek za klienta s jedním účtem zdarma
Monthly subscription fee for a client with one account free

Měsíční poplatek za klienta s více než jedním účtem zdarma
Monthly subscription fee for a client with more than one account free

- B. Individuální informace (kromě abonentů výše zmíněné asistenční služby)
B. *Individual information (non-subscribers of above mentioned service assistance)*

Za každou informaci zdarma
Per each information free

Písemné potvrzení zůstatku/ potvrzení o provedení platby *Written confirmation of balance/ Confirmation of payment execution*

Fax vnitrostátně 250,-
Fax inland

Fax do zahraničí 300,-
Fax abroad

Dopis 250,-
Letter

SWIFT 250,-
SWIFT

Písemné potvrzení pro auditory/ vydání bankovní informace *Written confirmation for auditors/ Release of banking information*

Vydání bankovní informace 500,-
Release of banking information

Standardní potvrzení "Zpráva pro auditory"
Standard "Audit Balance Confirmation" 750,-

Potvrzení o složení základního kapitálu zdarma
Confirmation of paid-in capital free

Potvrzení o složení částky pro zvýšení základního kapitálu zdarma
Confirmation of deposit of funds for capital increase free

Prošetřování/ *Investigations*

Do 3 měsíců od data provedení transakce <i>Within 3 months from the date of the transaction</i>	500,- ¹
Více než 3 měsíce od data provedení transakce <i>Over 3 months from the date of the transaction</i>	1 000,- ¹

Další služby/ *Additional services*

Blokování běžného účtu na žádost majitele účtu <i>Blocking of a current account upon an account holder request</i>	500,-
Povolení inkasa z účtu (jednorázový poplatek za vedení a zrušení povolení inkasa z účtu) <i>Direct debit approval (one time flat fee for direct debit approval introduction and cancellation)</i>	1 000,-

Koncentrace hotovosti/ *Cash pooling*

“Interest Compensation” – pomyslná koncentrace hotovosti *Interest Compensation – notional cash pooling*

A. Pro účty jedné právnické osoby <i>A. For accounts of one legal entity</i>	
Instalační poplatek <i>Installation fee</i>	500,-
Měsíční poplatek (za jeden účet) <i>Monthly maintenance fee (per account)</i>	1 000,-
B. Pro účty více právnických osob <i>B. For accounts of more legal entities</i>	
Instalační poplatek <i>Installation fee</i>	5 000,-
Měsíční poplatek – modul “Basic” <i>Monthly maintenance fee – Basic module</i>	1 000,-
Měsíční poplatek – modul “Advanced” <i>Monthly maintenance fee – Advanced module</i>	1 000,-
Měsíční poplatek – modul “Accrual” <i>Monthly maintenance fee – Accrual module</i>	1 000,-

¹ Plus CZK 250 for each additional SWIFT message.

“Zero Balancing” – skutečná koncentrace hotovosti
Zero Balancing – real cash pooling

A. Pro účty jedné právnické osoby	
A. <i>For accounts of one legal entity</i>	
Instalační poplatek	5 000,-
<i>Installation fee</i>	
Měsíční poplatek (za jeden účet)	1 000,-
<i>Monthly maintenance fee (per account)</i>	
B. Pro účty více právnických osob	
B. <i>For accounts of more legal entities</i>	
Instalační poplatek	5 000,-
<i>Installation fee</i>	
Měsíční poplatek – modul “Basic”	1 000,-
<i>Monthly maintenance fee – Basic module</i>	
Měsíční poplatek – modul “Advanced”	1 000,-
<i>Monthly maintenance fee – Advanced module</i>	
Měsíční poplatek – modul “Individual Sweeps”	1 000,-
<i>Monthly maintenance fee – Individual Sweeps module</i>	

Úrok/ Interest

Základní úroková sazba pro běžné účty vedené v CZK je stanovena na 0,1% p.a. pro zůstatky přesahující 2 mil. CZK, pokud není ujednáno jinak. Běžné účty v CZK při zůstatku pod 2 mil. CZK nebo v jiných měnách úročeny nejsou, pokud není ujednáno jinak.¹

The interest rate on current accounts denominated in CZK is 0,1% p.a. for balances above 2 mil. CZK, if not agreed otherwise. The interest rate on current accounts denominated in CZK with balances below 2 mil CZK or in other currencies will be zero, unless agreed otherwise.¹

Sazba úroku z prodlení činí výši repo sazby stanovené Českou národní bankou pro českou měnu nebo centrální bankou země příslušné měny jako repo sazba pro danou měnu pro poslední den kalendářního pololetí, které předchází kalendářnímu pololetí, v němž došlo k prodlení, a to zvýšené o sedm procentních bodů, aplikovatelná v případě, že Klient neuhradí jakýkoliv ze svých splatných závazků vůči Bance (nebo jeho část) řádně a včas, od data splatnosti částky, s jejíž uhrazením je Klient v prodlení do jejího zaplacení.

The amount of the default interest consists of the repo rate specified by the Czech National Bank for the Czech currency or by the central bank of the relevant country as the repo rate for the specific currency for the last day of the calendar half-year preceding the calendar half-year when the delay occurred, increased by 7%, and applicable for cases the Client fails to pay any of his due payment obligations towards the Bank (in full or in a part) timely and properly starting the due date of the sum in delay until its payment.

¹ Debetní úrok je vyúčtován měsíčně, kreditní úrok je vyúčtován čtvrtletně.
Debit interes tis settled monthly, credit interes tis settled quarterly.

3. Vklady a výběry hotovosti, nákup a prodej valut a cestovní šeky

Cash Deposits and Withdrawals, Purchase and Sale of Foreign Currency and Traveller's Cheques

Vklady hotovosti/ *Cash deposits*

Korunový vklad na korunové účty nebo účty vedené v cizí měně^{1 2} ***CZK deposit on CZK and foreign currency accounts^{1 2}***

Do 1 milionu Kč denního vkladu <i>Up to CZK 1 mln daily amount</i>	zdarma <i>free</i>
Nad 1 milion Kč denního vkladu <i>Over CZK 1 mln daily amount</i>	0,1% z celkové částky vkladu <i>0.1% from the total deposit</i>

Vklad valut na korunový účet nebo na účet vedený v cizí měně² ***Foreign currency deposit on CZK or foreign currency account²***

Do výše ekvivalentu částky 150 tisíc Kč denně <i>Up to a countervalue of CZK 150 thd daily amount</i>	zdarma <i>free</i>
Více než ekvivalent částky 150 tisíc Kč denně <i>Over a countervalue of CZK 150 thd daily amount</i>	zdarma <i>free</i>

Vklad hotovosti od jiné osoby než majitele účtu (poplatek za vklad)³ ***Cash deposit from non-account holders (flat fee per deposit)³*** 25,-

Výběry hotovosti/ *Cash withdrawals*

Výběr Kč z korunových účtů a z účtů vedených v cizí měně ⁴ <i>CZK withdrawal from CZK and foreign currency accounts⁴</i>	do 1 milionu Kč <i>up to CZK 1 mln</i>	zdarma <i>free</i>
	nad 1 milion Kč <i>over CZK 1 mln</i>	0,1 %

¹ Poplatek platí vkladatel. Banka si dále vyhrazuje právo účtovat 100 Kč za každých započatých 15 minut vynaložených při počítání vložených mincí.

Fee charged to depositor. The bank further reserves the right to charge CZK 100 per every 15 minutes of time required for coins count.

² Na vklad bankovek v prekluzi se vztahuje 30% srážka.

Deposit of banknotes in preclusion is subject to 30% discount.

³ Platné pro vklady, pokud se na ně nevztahují výše uvedené poplatky. Poplatek platí vkladatel.

Applicable for deposits which are not subject to the charges stated above. Fee charged to depositor.

⁴ Korunové výběry nad 500 000 Kč a výběry v cizí měně nad ekvivalent částky 150 000 Kč musí být nahlášeny písemně 2 pracovní dny předem nejpozději do 10 hod. Banka si vyhrazuje právo účtovat poplatek do výše 1 % z nevyzvednuté částky. Banka si rovněž vyhrazuje právo účtovat poplatek do výše 0,1 % z částky při výběru hotovosti v cizí měně nad ekvivalent částky 150 000 Kč.

Withdrawals in CZK over CZK 500,000 and withdrawals in foreign currency over countervalue of CZK 150,000 have to be advised in writing 2 working days in advance by 10 a.m., at the latest. The bank reserves the right to charge up to 1% from the uncollected amount. The bank further reserves the right to charge 0.1% for withdrawals in foreign currency in countervalue of CZK 150,000 and more.

Výběr cizí měny z účtu vedeného v cizí měně ¹ <i>Foreign currency withdrawal from foreign currency account</i> ¹	viz poznámku ² see footnote ²
Výběr cizí měny z korunového účtu ¹ <i>Foreign currency withdrawal from CZK account</i> ¹	viz poznámku ² see footnote ²
Výběr hotovosti pro jiné osoby než majitele účtů na základě platebního příkazu třetí strany <i>Cash withdrawal for non-account holders based on payment order of the third party</i>	500,-

Nákup a prodej cizí měny/ *Purchase and sale of foreign currency*³

Majitelé účtu <i>Account holders</i>	viz vklady a výběry hotovosti see cash deposits and withdrawals
Ostatní <i>Non-account holders</i>	2 %

Cestovní šeky/ *Traveller's Cheques*

Nákup <i>Purchase</i>	2 %
Prodej <i>Sale</i>	1 %

¹ Vybírat je možno jen bankovky.
No coins withdrawals.

² Výběry v cizí měně nad ekvivalent částky 150 000 Kč musí být nahlášeny písemně 2 pracovní dny předem nejpozději do 10 hod. Banka si vyhrazuje právo účtovat poplatek do výše 1 % z nevyzvednuté částky. Banka si rovněž vyhrazuje právo účtovat poplatek do výše 0,1 % z částky při výběru hotovosti v cizí měně nad ekvivalent částky 150 000 Kč.
Withdrawals in foreign currency over countervalue of CZK 150,000 have to be advised in writing 2 working days in advance till by 10 a.m., at the latest. The bank reserves the right to charge up to 1% from the uncollected amount. The bank further reserves the right to charge 0.1% for withdrawals in foreign currency in countervalue of CZK 150,000 and more.

³ Banka nakupuje a prodává pouze bankovky. Na nákup bankovek v prekluzi se vztahuje 30% sračka.
No coins purchases or sales. Purchase of banknotes in preclusion is subjekt to 30% discount.

4. Tuzemské a zahraniční platby *Domestic and foreign payments*

Příchozí tuzemské platby/ *Incoming domestic payments*

Příchozí tuzemské platby <i>Incoming domestic payments</i>	1,-
Příchozí tuzemské urgentní platby (typ 01) <i>Incoming domestic urgent payments (type 01)</i>	10,-

Odchozí tuzemské platby mimo síť The Royal Bank of Scotland N.V. (dále jen RBS) v České republice¹

Outgoing domestic payments outside of The Royal Bank of Scotland N.V. (hereinafter RBS) network in the Czech Republic¹

Písemné a faxové příkazy *Paper and fax orders*

Standardní platební příkaz <i>Standard payment order</i>		40,- ²
Urgentní platební příkaz (typ 01) <i>Urgent payment order (type 01)</i>		100,- ²
Super-expressní platební příkaz ³ <i>Super-express payment order³</i>	soubor <i>batch</i>	1 000,-
	za každý příkaz <i>per each order</i>	100,- ²
Stálý platební příkaz <i>Standing order</i>		
Jednorázový poplatek za zavedení stálého platebního příkazu <i>One time flat fee for standing order introduction</i>		500,-
Poplatek za každou platbu <i>Individual payment fee</i>		40,-
Denní převod zůstatku účtu – celého nebo do požadované výše (měsíčně za jeden účet) <i>Daily transfer of balance – whole balance or up to target balance (monthly per account)</i>		1 000,- ⁴
Změna nebo zrušení platebního příkazu před jeho provedením <i>Amendment or cancellation of a payment order before execution</i>		100,-

¹ Čas uzávěrky a další podmínky jsou specifikovány v Pravidlech zpracování domácích plateb.
Cut-off times and other conditions specified in Information on Domestic Payment Processing Rules.

² U hromadného příkazu za každou použitou řádku.
In case of cumulative payment order for each row used.

³ Vyžaduje předchozí souhlas banky.
Subject to prior consent of the Bank.

⁴ Nezahrnuje poplatek za převod samotný.
Does not include fee for the transfer.

Elektronické příkazy z CZK účtů přes MultiCash Classic Česká republika **Electronically initiated orders from CZK accounts via MultiCash Classic Czech Republic**

Standardní platební příkaz <i>Standard payment order</i>		10,-
Expresní platební příkaz z korunového účtu <i>Express payment order from CZK account</i>		10,-
Urgentní platební příkaz z korunového účtu (typ 01) <i>Urgent payment order from CZK account (type 01)</i>		30,-
Super-expresní platební příkaz ¹ <i>Super-express payment order¹</i>	soubor <i>batch</i>	1 000,-
	za každý příkaz <i>per each order</i>	75,-
Stálý platební příkaz zadaný a spravovaný v MultiCash Classic Česká republika <i>Standing payment order initiated and maintained in MultiCash Classic Czech Republic</i>		
Poplatek za zavedení, změnu a zrušení stálého platebního příkazu <i>Fee for standing payment order introduction, modification and cancellation</i>		40,-
Poplatek za každou platbu <i>Individual payment free</i>		10,-
Příkaz k inkasu <i>Direct Debit request</i>		15,-
Změna nebo zrušení platebního příkazu před jeho provedením <i>Amendment or cancellation of a payment order before execution</i>		100,-

Platby v Kč v rámci sítě RBS v České republice **CZK payments within RBS network in the Czech Republic**

Písemný a faxový platební příkaz <i>Written and fax payment order</i>		25,-
Elektronický platební příkaz přes MultiCash Classic Česká republika <i>Electronic payment order via MultiCash Classic Czech Republic</i>		1,-

Tuzemské šeky/ Domestic cheques

Platba bankovním šekem <i>Payment by a bankers cheque</i>		100,- ²
Inkasování šeku v rámci <i>Collection of cheques</i>	RBS Česká republika <i>within RBS Czech Republic</i>	50,- ²
	mimo RBS Česká republika <i>outside RBS Czech Republic</i>	100,- ²

¹ Vyžaduje předchozí souhlas banky.
Subject to prior consent of the Bank.

² Nezahrnuje poštovní poplatky. Tyto poplatky činí 50 Kč za tuzemské poštovné a 100 Kč za mezinárodní poštovné.
Does not include fees for mailing. These fees are CZK 50 for local mailing and CZK 100 for international mailing.

Příchozí zahraniční platby/ Incoming foreign payments ¹

Příchozí zahraniční platby na účet <i>Incoming foreign payments to account</i>		50,-
Příchozí zahraniční platby pro klienta jiné banky <i>Incoming foreign payments for customers of other banks</i>		0,1% z částky 0.1% of the amount
	Minimum	300,-
	Maximum	4 000,-

Odchozí zahraniční platby/ Outgoing foreign payments ¹

Písemný a faxový platební příkaz <i>Written and fax payment order</i>		0,1% z částky 0.1% of the amount
	Minimum	300,-
	Maximum	4 000,-
Elektronický platební příkaz přes MultiCash Classic Česká republika <i>Electronic payment order via MultiCash Classic Czech Republic</i>		500,-
Příplatek za expresní provedení platebního příkazu <i>Surcharge for express execution of payment order</i>		1 000,-
Žádost o storno nebo změnu před provedením příkazu <i>Request for cancellation or amendment before execution</i>		200,-
Žádost o storno nebo změnu po provedení příkazu ² <i>Request for cancellation or amendment after execution</i>		1 000,-

Platby v cizí měně v rámci sítě RBS v České republice ¹ ***Foreign currency payments within network RBS in the Czech Republic ¹***

Písemný a faxový platební příkaz ² <i>Written and fax payment order ²</i>		100,-
Elektronický platební příkaz přes MultiCash Classic Česká republika <i>Electronic payment order via MultiCash Classic Czech Republic</i>		50,-

¹ U plateb obsahujících směnu měn, z nichž žádná není českou měnou, bude směný kurz určen přepočtem přes českou měnu.
Payments with currency conversion which do not include CZK conversion will be calculated by exchange rate through CZK.

² Za druhou a další stornovací SWIFT zprávu se účtuje poplatek ve výši 250 Kč.
Any additional cancellation SWIFT messages are subject to charge of CZK 250 for a message.

Cizoměnové šeky/ *Foreign currency cheques*

Platba bankovním šekem <i>Payment by banker's cheque</i>		0,1 % z částky ¹ <i>0.1% of the amount¹</i>
	Minimum	500,-
	Maximum	4 000,-
Inkaso <i>Collection</i>		0,3 % z částky <i>0.3% of the amount</i>
	Minimum	500,-
	Maximum	4 000,-
Vrácený (neproplacený) šek <i>Returned (unpaid) cheque</i>		750,-

¹ Nezahrnuje poštovné. Tyto poplatky činí 50 Kč za tuzemské poštovné a 100 Kč za mezinárodní poštovné.
Does not include fees for mailing. These fees are CZK 50 for local mailing and CZK 100 for international mailing.

5. Instalace a údržba elektronického bankovníctví

Installation and Maintenance of electronic banking

Access Online Česká republika/ Access Online Czech Republic

Nastavení / realizace <i>Set – up/ implementation</i>	500,-
Digipass (jednorázový poplatek za vystavení) <i>Digipass token (one-off fee per token issuance)</i>	300,- ¹
Digipass (měsíční poplatek) <i>Digipass token (monthly maintenance)</i>	zdarma <i>free</i>
Měsíční poplatek – platby a výpisy <i>Maintenance fee – payments and reporting modules</i>	500,-
Měsíční poplatek – pouze výpisy <i>Maintenance fee – reporting module only</i>	100,-

MultiCash

Instalace systému <i>System installation</i>	15 000,-
Reinstalace systému <i>System reinstallation</i>	1 000,-
Dodatečné školení uživatelů na hodinu (+cestovní a jiné přímé náklady banky) <i>Additional user training per hour (+ travel and other direct costs of the bank)</i>	1 000,-
Měsíční poplatek <i>Monthly maintenance</i>	2 000,-
Čtečka čipových karet <i>Smart card reader</i>	1 500,-
Čipová karta <i>Smart card</i>	600,-
Řešení problému způsobeného klientem na hodinu (+ cestovní a jiné přímé náklady banky) <i>Repair of a problem caused by the client per hour (+ travel and other direct costs of the bank)</i>	1 000,-

¹ Pouze licence za software.
Licence for the software only.

6. Dokumentární platební styk, eskonty a garance *Trade Finance, Discounting and Guarantees*

Dokumentární/hladké inkaso – vývoz/ *Documentary/Clean Collection – Export*

Manipulační poplatek <i>Handling charges</i>		0,3 %
	Minimum	1 000,-
	Maximum	50 000,-
Vrácená (nevyinkasovaná) položka <i>Uncollectable item</i>		2 000,-
Změna <i>Amendment</i>		950,-
Reklamacie/urgence (účtováno za druhou a každou další reklamaci) <i>Tracer (charged for the second and each following tracer)</i>		950,-

Dokumentární/hladké inkaso – dovoz/ *Documentary/Clean Collection – Import*

Manipulační poplatek ¹ <i>Handling charges</i> ¹		0,3 %
	Minimum	1 000,-
	Maximum	50 000,-
Vrácená (nevyinkasovaná) položka <i>Uncollectable item</i>		2 000,-
Změna <i>Amendment</i>		400,-
Reklamacie/urgence (účtováno za druhou a každou další reklamaci) <i>Tracer (charged for the second and each following tracer)</i>		500,-

Eskont směnk/ *Discount of Bills*

Manipulační poplatek (za jednu směnku) <i>Handling charges (per bill)</i>		3 000,-
Diskontní sazba <i>Discount rate</i>		stanovena individuálně <i>to be agreed individually</i>

¹ Banka si vyhrazuje právo účtovat další poplatky v případě, kdy je zboží odesláno ve prospěch banky.
The Bank reserves the right to apply additional charges in case the goods are sent in favour of the Bank.

Vydané záruky/ *Guarantees Issued*

Záruční odměna (inkasována na začátku každého 3-měsíčního období) <i>Guarantee commission (collected at the beginning of each 3 month period)</i>	0,75 % za čtvrtletí + individuální provize za riziko ¹ 0,75 % per quarter + individual risk commission ¹
Minimum	5 000,-
Poplatek za vydání <i>Issuance fee</i>	10 000,-
Předběžné avízo <i>Pre-advice</i>	950,-
Změna <i>Amendment</i>	950,-

Přijaté záruky/ *Guarantees Received*

Předběžné avízo <i>Pre-advice</i>	950,-
Poplatek za avizování záruky <i>Advising fee</i>	950,-
Poplatek za změnu <i>Amendment fee</i>	950,-
Zpracování uplatněného nároku <i>Claim processing</i>	0,1 %
Minimum	1 000,-
Potvrzení přijaté záruky (poplatek je inkasován na začátku každého 3-měsíčního období) <i>Confirmation fee (collected at the beginning of each 3 month period)</i>	0,3 % za čtvrtletí + individuální provize za riziko ¹ 0,3 % per quarter + individual risk commission ¹
Minimum	1 000,-

¹ Stanovená v závislosti na míře rizika převzatého bankou
Depending on level of risk undertaken by the Bank

Dokumentární akreditiv – dovoz/ Documentary Letter of Credit – Import

Předběžné avízo <i>Pre-advice</i>		950,-
Závazková provize (poplatek je inkasován na začátku každého 3-měsíčního období) <i>Commitment fee (collected at the beginning of each 3 month period)</i>		0,5 % za čtvrtletí + individuální provize za riziko ¹ 0,5% per quarter + individual risk commission ¹
	Minimum	1 800,-
Platba v rámci akreditivu <i>Payment fee</i>		0,3 %
	Minimum	1 000,-
Změny: <i>Amendments:</i>		
prodloužení platnosti <i>validity extension</i>		stejně jako závazková provize (viz výše) <i>same as commitment fee (see above)</i>
zvýšení hodnoty <i>increase of amount</i>		stejně jako závazková provize (viz výše) <i>same as commitment fee (see above)</i>
ostatní změny <i>other amendments</i>		1 000,-
Odložená platba/akceptace směnky (poplatek je inkasován na začátku každého měsíce) <i>Deferred payment/acceptance commission (collected at the beginning of each month)</i>		0,25 % měsíčně 0,25 % per month
	Minimum	1 000,-
Zrušení/nepoužití akreditivu <i>Cancellation/unused L/C</i>		0,1 %
	Minimum	1 000,-
	Maximum	5 000,-

¹ Stanovená v závislosti na míře rizika převzatého bankou
Depending on level of risk undertaken by the Bank

Dokumentární akreditiv – vývoz/ Documentary Letter of Credit – Export

Předběžné avízo <i>Pre-advice</i>		950,-
Avizování <i>Advising fee</i>		0,2 %
	Minimum	1 000,-
Potvrzovací provize (odměna je inkasována na začátku každého 3-měsíčního období) <i>Confirmation commission (collected at the beginning of each 3 month period)</i>		0,3 % za čtvrtletí + individuální provize za riziko ¹ 0.3% per quarter + individually risk commission ¹
	Minimum	1 000,-
Platba v rámci akreditivu <i>Payment fee</i>		0,3 %
	Minimum	1 000,-
Změny: <i>Amendments:</i>		
prodloužení platnosti <i>validity extension</i>		stejně jako avizovací/ potvrzovací provize same as advising/ confirmation commission
zvýšení hodnoty <i>increase of amount</i>		stejně jako avizovací/ potvrzovací provize same as advising/ confirmation commission
ostatní změny <i>other amendments</i>		1 000,-
Odložená platba/akceptace směnky (odměna je inkasována na začátku každého měsíce) <i>Deferred payment/acceptance commission (collected at the beginning of each month)</i>		0,15 % měsíčně 0.15 % per month
	Minimum	1 000,-
Zrušení/nepoužití akreditivu <i>Cancellation/unused L/C</i>		0,1 %
	Minimum	1 000,-
	Maximum	5 000,-

Poznámka/ Remark:

V případě zpracování dokumentů, které nejsou v souladu s podmínkami akreditivu, po prošlé platnosti akreditivu, jejich zaslání k inkasu nebo akceptaci atd., jsou uplatňovány stejné poplatky. Kromě toho se účtuje poplatek 500 Kč.

In case of sending non-conform documents/after validity expiry etc. for collection/acceptance same charges/fees are applicable. In addition a discrepancy fee of Kč /CZK 500 is applicable.

¹ Stanovená v závislosti na míře rizika převzatého bankou
Depending on level of risk undertaken by the Bank

7. Platební karty VISA Silver Business

Payment Cards VISA Silver Business

Vydání a vedení karty/ Card issuance and maintenance

Roční poplatek včetně poplatku za vydání karty na 1 rok <i>Yearly maintenance fee including card issuance for one year</i>	4 500,-
Roční poplatek včetně poplatku za vydání karty na 2 roky <i>Yearly maintenance fee including card issuance for two years</i>	3 500,-
Opětovné vydání karty před datem ukončení platnosti v případě poškození – karta je znovu vydána se stejným datem platnosti jako měla karta původní <i>Re-issuance of the card before the expiry date in case of damage – card is re-issued with the same expiry date as the original one</i>	1 000,-
Opětovné vydání karty před datem ukončení platnosti v případě ztráty, krádeže, ztráty PIN – karta je znovu vydána s novým číslem a datem platnosti, která nepřesáhne 3 měsíce od platnosti karty původní <i>Re-issuance of the card before the expiry date in case of loss, theft, loss of PIN, etc. – card is re-issued with new number and new expiry date, which doesn't exceed the original expiry date by more than 3 months</i>	1 000,-
Opětovné vydání karty před datem ukončení platnosti z důvodu změny zaměstnance – karta je znovu vydána s novým číslem a datem platnosti, která nepřesáhne 6 měsíců od platnosti karty původní <i>Re-issuance of the card before the expiry date for a change of employee – card is re-issued with new number and new expiry date, which doesn't exceed the original expiry date by more than 6 months</i>	1 000,-

Použití karty/ Card usage

Nákup zboží a služeb v České republice a v zahraničí <i>Purchases of goods and services in the Czech Republic and abroad</i>		zdarma <i>free</i>
Výběr hotovosti v bankomatech v České republice <i>Cash withdrawals at ATM in the Czech Republic</i>	sazba za jeden výběr <i>per withdrawal</i>	20,-
Výběr hotovosti v bankomatech v zahraničí <i>Cash withdrawals at ATM abroad</i>	sazba za jeden výběr <i>per withdrawal</i>	100,-
Výběr hotovosti na pultech bank <i>Cash withdrawal at bank's counters</i>		100,- + 0,33 % (z vypláčené částky) 100,- + 0.33 % (of the disbursed amount)

Všeobecné služby/ *General standard services*

Měsíční výpisy z karty <i>Monthly card statements</i>		zdarma <i>free</i>
Opakované zaslání měsíčních výpisů z karty <i>Re-send of monthly card statements</i>	cena na jednu kartu <i>per card</i>	50,-
Změna výdajového limitu karty <i>Change of card limit</i>		100,-
Opakované vydání PIN <i>Re-issuance of PIN</i>		200,-
Dočasné zablokování karty (zablokování všech transakcí podléhajících autorizaci Banky) max. 3 měsíce <i>Temporary card block (blocks all transactions subject to authorisation by the Bank) max. 3 months</i>		200,-
Dočasné odblokování karty <i>Temporary card un-block</i>		200,-
Trvalé zablokování karty systémem VISA (zablokování všech elektronicky prováděných transakcí) <i>Permanent block of card by VISA (blocks all electronically processed transactions)</i>		2 000,-

Pojištění/ *Insurance*

Komplexní cestovní pojištění do zahraničí <i>Comprehensive travel insurance abroad</i>		zahrnuto v ročním poplatku <i>included in yearly fee</i>
Doplňkové cestovní pojištění do zahraničí <i>Supplementary travel insurance abroad</i>		
pojištění rodinných příslušníků <i>insurance for family members</i>	1 375,- Kč/kartu a rok nebo 130,- Kč/kartu a měsíc (minimální pojistné 3 měsíce = 500,-Kč) CZK 1375,- / card and year or CZK 130,-/card and month (minimum insurance 3 month = CZK 500,-)	
pojištění spolucestujících osob <i>insurance accompanying persons</i>		275,- Kč/kartu a rok CZK 275,-/card and year
pojištění dlouhodobého pobytu v zahraničí <i>insurance for long-term stays abroad</i>		990,- Kč/osobu a měsíc CZK 990,-/person and month
pojištění rizikových sportů <i>insurance for risk sports</i>	115,- Kč/osobu a den (minimální pojistné 345,- Kč) nebo 2 000,- Kč/ osobu a měsíc nebo 5 000,- Kč/osobu a rok CZK 115,-/person and day (minimum insurance CZK 345,-) or CZK 2 000,-/person and month or CZK 5 000,-/person and year	
Doplňkové úrazové pojištění v zahraničí <i>Supplementary injury insurance abroad</i>		765,- Kč/osobu a rok nebo 64,- Kč/osobu a měsíc CZK 765,-/person and year or CZK 64,-/person and month

Asistenční služby/ *Emergency services*

Nouzová výměna karty celosvětově systémem VISA (bez PIN a s omezenou platností)
Emergency card replacement world-wide by VISA (without PIN and with limited validity) 8 500,-

Výplata částky do 5 000 USD v naléhavých případech celosvětově
Emergency cash disbursement up to USD 5 000,- world-wide 6 000,-

Informace a šetření/ *Inquires and investigations*

Telefonické informace v Bance
Telephonic inquires at the Bank 300,-

Kopie originálních stvrzenek k transakcím ze společnosti VISA
Copies of original transaction receipts from VISA 100,-

Originály stvrzenek k transakcím ze společnosti VISA
Original transaction receipt from VISA 250,-

Požadavek na stornování zaúčtované transakce (bez ohledu na výsledek žádosti)
Charge-back request (irrespective of charge-back result) 700,-

Poznámky/ Notes